КИМ ИР СЕН

БЛАГОУСТРОИТЬ ПРОВИНЦИЮ КАНВОН КАК ЗОНУ МЕЖДУНАРОДНОГО ТУРИЗМА

ТРУДЯЩИЕСЯ ВСЕГО МИРА, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

КИМ ИР СЕН

БЛАГОУСТРОИТЬ ПРОВИНЦИЮ КАНВОН КАК ЗОНУ МЕЖДУНАРОДНОГО ТУРИЗМА

Речь на XXXI заседании Центрального
Народного Комитета КНДР восьмого созыва
14 – 15 ноября 1989 года

Если посмотреть на природно-географические условия, то видно, что провинция Канвон имеет протяженную береговую линию. В этом регионе сравнительно умеренный климат. С учетом этих обстоятельств она и должна развивать свою экономику.

Самое главное направление в этом процессе – опираясь на благоустроенные турбазы, расширять туризм.

В этой провинции имеется много достопримечательностей. К ним относятся, например, горы Кымган, озера Самир, Сичжун и Тончжон. Так, горы Кымган – достопримечательность мирового уровня. Каждый иностранец, приезжающий ныне в нашу страну, желает побывать в этих горах. Если благоустроить все эти места, то они станут замечательной зоной международного туризма.

В Китае район Ханчжоу, имеющий различные туристические сооружения, широко пропагандируется как зона международного туризма. Китайцы восхваляют: «За облаками – Небесный рай, а на земле – Ханчжоу». Смысл в том, что, мол, Ханчжоу прекрасен, великолепен. Я не раз был в этой местности. Там есть большое озеро – Сиху. Китайцы даже сочиняют и поют песни об этом озере, распространяя мнение, будто Ханчжоу подобен Небесному раю. Говорят, что китайский район Ханчжоу красив и что озеро Сиху прекрасно. Но куда прекраснее их – пейзаж наших гор Кымган и озера Самир. Вода китайского озера Сиху не так светла, а вода нашего озера Самир изумительно прозрачна. Его называют озеро Самир («озеро трех дней» – ред.) оттого, что в старые времена, по преданию, какой-то король; вначале намеревавшийся отдохнуть здесь одни сутки, провел целых три дня, будучи очарован удивительной красотой пейзажа. Да, «озеро трех дней» так красиво, что, едино-

жды придя сюда, уже не захочешь покинуть это место.

Провинция Канвон должна взять курс на благоустройство туристических зон и широкое развитие туризма. Это позволит ей ускорить развитие промышленности, земледелия и ряда других отраслей народного хозяйства, значительно поднять уровень жизни населения. Учитывая важность развития туризма в этой провинции, мы решили на сей раз рассмотреть эту проблему на заседании ЦНК.

Для развития туризма в этой провинции следует благоустроить достопримечательные места, создать все удобства для туристов, отдыхающих, прибывающих сюда.

Самые лучшие для туризма места в провинции Канвон – горы Кымган, озера Самир, Сичжун и Тончжон. Поэтому следует в первую очередь здесь благоустроить турбазы. Парковая зона Сондовон – тоже известная достопримечательность. Но я предлагаю ее не использовать для посещения иностранными туристами. Здесь в сезон дождей морская вода мутнеет от грязных вод реки. Купание в море становится неприятным. Поедешь от озера Тончжон в сторону гор Кымган – заметишь прозрачную гладь морской воды и много хороших песчаных полос. Провинция Канвон должна сосредоточить капиталовложения на обустройстве хороших турбаз именно в этой зоне. В районе туризма не следует строить промышленных предприятий. Здесь надо не допустить загрязнения ими окружающей среды.

В селе Ончжон и у озер Самир, Сичжун и Тончжон надлежит построить широкую сеть гостиничных комплексов для туристов.

Однако не надо увлекаться лишь крупными гостиницами. Нужны и большие, и маленькие. Сейчас в нашу страну приезжает на отдых немало людей из капиталистических стран, имеющих большие деньги. Отдыхая, они то любуются пейзажем и теми или иными объектами, то удят рыбу. Таким людям

лучше предоставлять небольшие особняки, чем селить их в больших гостиницах вместе с другими зарубежными туристами. Впредь в нашу страну будет больше приезжать на отдых иностранных туристов с семьями, включая капиталистов. По откликам зарубежных граждан, побывавших в нашей стране, многие из них сожалеют о том, что в Корее они отдыхали в одиночку. «Если бы мы знали, что Корея столь прекрасна, столь хороша, – говорили они, – то мы бы приехали вместе с семьей и отдыхали полноценно хотя бы десяток дней». Если выделять туристам, приезжающим семьями, небольшие гостиничные особняки, то они несомненно будут этому рады. Поэтому крупных гостиниц для туристов нужно построить лишь несколько, а остальные должны быть такого малого масштаба, как в Сочжэгоре. Постройте их такими небольшими, чтобы в них могли бы останавливаться 5 – 6 человек. Для такого коттеджа не будет проблем и с отоплением. Здесь на топливо вполне можно использовать графитизированный антрацит. В провинции Канвон добывается мало угля, так что ориентир для нее – шире использовать названное топливо. Оно годится не только для предприятий местной промышленности, но и для отопления гостиниц и жилых домов.

Туристские отели не следует располагать кучно в одном месте. Их надо рассредоточенно ставить в разных местах. Туристы имеют разные склонности: одни любят море, другие предпочитают озеро. Первые хотят освежиться на морском ветру и искупаться в море, а вторые – удить в тихом местечке, у озера, где обитает много рыбы. Стало быть, гостиничные комплексы надо строить и у моря, и у озера. Пусть те, кто любит море, останавливаются на берегу моря, а те, кому нравится озеро, – в коттеджах у озера.

На турбазах должны быть наряду с гостиницами разнообразные сооружения для игр.

Сейчас там почти нет соответствующего оборудования для увеселительно-культурных мероприятий. Поэтому, как мне известно, приехавшие в горы Кымган туристы, когда идет дождь, часами скучают в четырех стенах гостиничного номера. Проводить время в дождливый день, замкнувшись в номерах отеля, – просто-напросто скучно и бессмысленно. На турбазах следует соорудить комплексы для увеселительно-культурного досуга. Здесь должны быть кинозалы, закрытые плавательные бассейны, площадки для игр и тому подобное. И пусть каждый турист в ненастье или просто на досуге занимается тем, чем ему хочется, – смотрит кино, плавает в бассейне, играет в шахматы и так далее.

Уголки для увеселения лучше бы, конечно, создать на всех местах, где стоят туристские гостиницы. Это можно сделать со временем. А пока первым делом предлагаю соорудить по одному комплексу в селе Ончжон и на берегу озера Сичжун. Тогда сюда смогут приезжать играть те туристы, которые отдыхают у озер Самир и Тончжон. Ведь от села Ончжон до озера Самир, от озера Сичжун до озера Тончжон – расстояние небольшое.

На озере Тончжон следует обустроить хорошие места для удильщиков. Здесь надо больше разводить рыбы и устраивать места для удильщиков-любителей. Пусть они проводят время за своим любимым занятием.

В горах Кымган следует установить канатную дорогу, ведущую к водоему с водопадом Курён («водопад девяти драконов» – ред.) и озерам Санпхаль («восемь верхних озер» – ред.).

Сейчас такого транспорта там нет. Поэтому пожилые и слабые здоровьем люди, прибывшие в горы Кымган, не могут подниматься к местам с водопадом и восьми озерами, и им, насколько мне известно, приходится возвращаться. Они вместе с многими другими туристами любуются горами Кымган, но подъем к водопаду Курён и озерам Санпхаль преодолевают

лишь молодые люди, а пожилым и слабым здоровьем приходится оставаться на месте. Значит, они не могут не сожалеть об этом. По правде сказать, не увидев этих водопада и озер, не скажешь, что ты хорошо ознакомился с пейзажем гор Кымган. Надо установить там подвесную дорогу к ним, чтобы по ней поднимались те, кому уже за 60 лет или кому здоровье не позволяет осуществить такой подъем. Такой дороге туристы были бы очень рады. В 1975 году, когда я посетил Югославию, мне довелось любоваться озером Бохин – местечком с прекрасным пейзажем в той стране. И там я видел, как туристы поднимаются в горы по подвесной дороге.

В горах Кымган надо соорудить только одну канатную линию на участке ресторан Мокран – водопад Курён – озера Санпхаль. Поднимаясь по этой подвесной дороге, туристы могут сойти с кабины где им угодно – или у водопада, или у озер.

Дорога эта должна гарантировать максимальную безопасность. Главное при сооружении подвесной дороги – безопасность. Нужно импортировать из-за рубежа такое оборудование, которое считается в мире самым безопасным, для обустройства подвесной дороги в горах Кымган.

Мне кажется, что устанавливать там крупную канатную дорогу нет нужды. На подвесной дороге в горах Кымган, по-моему, будет мало пассажиров. Ею, думаю, воспользуются только туристы пожилого возраста, со слабым здоровьем, а остальные, раз уж им позволяет здоровье, пойдут пешком, любуясь горной панорамой. Если будет много пассажиров, то можно чаще включать подвесную дорогу. Пусть она будет небольшая, по ней можно будет перевозить большее число пассажиров, увеличивая частоту работы транспортера. По-моему, с точки зрения безопасности лучше установить подвесную дорогу малого масштаба, чем крупного. Прошу продумать и взвесить, какая дорога более безопасна – крупная или малая.

Оборудовать подвесную дорогу к упомянутым водопаду и озерам в горах Кымган надо бы, конечно, как можно скорее. Но справиться с этой задачей в следующем году, на мой взгляд, будет трудновато. Закупить заграницей оборудование подвесной дороги сейчас же будет нелегко.

Широкое развертывание туризма в провинции Канвон требует ускоренного развития обрабатывающей промышленности.

В этой провинции давно громогласно заявляли о превращении Вонсана в город международного туризма, но до сих пор практически почти ничего не сделано. Приезжают туристы – их просто приглашают любоваться только красотами природы. Так заниматься туризмом не годится. Туризм в провинции Канвон, можно сказать, пока еще не стряхнул с себя деревенщину. Смотрю, как занимаются туризмом наши работники, – и мне кажется, что они пока еще не имеют ясного представления об этой деятельности.

Просто показывать иностранцам красивую природу и исторические памятники – это не занятие туризмом. Суть его – пропагандируя красоту природы, памятники старины, привлекать внимание многочисленных туристов, показывать им достопримечательность, создавать им необходимые бытовые удобства, продавать много пищепродуктов, товаров ширпотреба, сувениров и прочего и на том зарабатывать деньги. Только одним ознакомлением гостей с красотой природы и историческими памятниками валюту не заработаешь. Оказывай им всякие хорошие услуги, больше продавай им товаров – тогда получишь деньги.

Несколько лет назад я посетил Китай. Мне довелось тогда осмотреть в городе Тяньцзине старый переулок, восстановленный в том виде, каким он был раньше. Мне сказали, что местные жители приглашают сюда туристов и продают им антиквариат, произведения изящного искусства, куклы и тому

подобное. За счет этого они получают значительную сумму валюты, которая, по словам мэра города Тяньцзиня, составляет 30 процентов всей приобретаемой городом валюты.

Для развития туризма, конечно, важно хорошенько обустроить достопримечательности и памятники старины. Но не менее важно выпускать доброкачественные пищепродукты, товары широкого потребления и сувениры различного ассортимента, развивая обрабатывающую промышленность. Сейчас провинция Канвон не имеет надежной базы такой отрасли, которая могла бы в необходимом объеме выпускать эти товары для продажи туристам. В этом регионе следует уделить большое внимание именно этой отрасли.

Первоочередная задача – быстро развивать пищевую промышленность.

Что касается стран с развитым туризмом, то в них большую выгоду дает как раз развитая пищевая промышленность, поставляя для продажи туристам различные пищепродукты. В одной стране пищепродукты продаются как иностранным туристам, так и своим гражданам по высокой цене, чтобы зарабатывать деньги. Своим гражданам, конечно, платят высокую зарплату. Одно время президент Югославии сказал мне, что широко привлекать туристов и продавать им готовые пищепродукты намного выгоднее, чем производить и экспортировать их в другие страны.

Сейчас в провинции Канвон мало выпускается таких пищепродуктов, которые покупали бы иностранные гости. Пиво вот разве помаленьку продается туристам. А другие продукты продавать не могут. Труженики этой провинции должны ускоренными темпами развивать пищевую промышленность с тем, чтобы больше выпускать и продавать туристам фруктовых, овощных, мясных, рыбных и других разнообразных и доброкачественных продуктов.

Я осмотрел выставленную на стенде продукцию пищевых фабрик провинции Канвон. Приходится признать, что качество ее не так уж высокое. Продукты такого уровня иностранцы не купят. Чтобы продавать туристам продукцию, выпускаемую действующими ныне пищефабриками, надо модернизировать предприятия.

Провинции Канвон, может быть, не по силам самостоятельно справиться с задачей развития пищевой промышленности. Административный совет должен активно помогать ей в скорейшем создании соответствующих комплексов, чтобы наладить массовый выпуск различных пищепродуктов высокого качества.

Необходимо в большом количестве выпускать фруктовые изделия.

Люди одной страны, как мне сказали, немало зарабатывают валюты, выпуская фруктовые изделия – напитки из яблок, хурмы, груш, апельсинов, томатные соки и тому подобное. Если создать в этой провинции фруктоперерабатывающие комплексы, то можно производить большое количество различных фруктовых изделий. В этой провинции хороши урожаи фруктов – здесь умеренный климат.

В провинции Канвон высокий урожай дает хурма. Здесь немало насаждений этой культуры, но от них мало получается плодов из-за плохого ухода за деревьями. Любовно ухоженные деревья хурмы дают много плодов. По экспериментам, проведенным мною в уезде Ончхон, с одного дерева хурмы можно снимать несколько сот килограммов плодов. Раньше перед главным корпусом здания ЦК партии стояли несколько деревьев хурмы, которые каждый год давали щедрые урожаи. Хурма плохо растет в высокой, холодной местности, а в низменных, теплых районах – везде дает богатый урожай. В этой провинции надо улучшить уход за деревьями

хурмы, чтобы больше снимать плодов.

В провинции Канвон хорошо родятся также яблоки, груши и каштаны. Груша этой местности очень вкусна. Однажды сразу же после освобождения страны, полюбовавшись красотой гор Кымган, я спускался с горы. Тут монахи буддийского храма Синге принесли мне целую корзину груш. Я попробовал фрукты. Их вкус был столь удивителен, что и поныне помнится. В то время со мной были несколько иностранцев. И они, отведав грушу, не скрывали своего восхищения, показывая большой палец: «Корейская груша – вот такая!»

В провинции Канвон следует создать надежные фруктоперерабатывающие комплексы и увеличить производство различных доброкачественных продуктов из собираемых в этом регионе фруктов. Надо производить напитки, сухофрукты, джем, варенье. Хорошо приготовленные варенья – яблочные, грушевые, из ююбы и других плодов – очень вкусны.

Следует больше выпускать и овощных продуктов. Развивая переработку овощей, надо увеличивать производство разнообразных высококачественных овощных продуктов – например, засушивая их, засаливая, приготовляя овощную муку и так далее.

В провинции Канвон необходимо создать мясокомбинат с хорошим оборудованием и увеличить производство колбас, в том числе в оболочке из бараньих кишок, и других различных мясопродуктов.

А для этого нужно больше производить мяса. Надо широко разводить домашних животных, быстро растущих и хорошо плодящихся, таких, как утки, куры и кролики.

Так, кролики и растут быстро, и размножаются хорошо. В провинции Канвон следует активно развернуть движение за разведение кроликов и увеличить производство крольчатины.

Будет в достатке кроличье мясо – можно будет больше выпускать мясных колбас.

Надо выращивать также индеек и кур чинчжуской породы. Эти куры быстро растут и хорошо размножаются.

Следует обратить должное внимание на производство рыбопродуктов. Из рыбы в провинции Канвон можно выпускать большое количество рыбопродуктов. Переработанные кальмары очень кстати к пиву.

В ближайшие два-три года трудящиеся провинции Канвон должны прилагать настойчивые усилия для улучшения технической оснащенности пищефабрик, чтобы развивать эту отрасль и увеличивать производство фруктовых, овощных, мясных, рыбных продуктов.

Для этого необходимо в достатке обеспечивать эти предприятия необходимым сырьем. Работники сельского хозяйства в провинции Канвон должны принять радикальные меры в этом направлении.

В таких уездах, как Анбён, Тхончхон и Косон, надо создать овощные теплицы и различными способами увеличить производство овощей. В провинции Канвон надо больше выращивать, например, дынь и арбузов. На них у туристов большой спрос. Развивая свое сельское хозяйство, эта провинция должна сделать главный упор на производство сырья для пищевой промышленности и той сельскохозяйственной продукции, которая потребна туристам.

В благоустройстве туристических районов и развитии обрабатывающей промышленности в провинции Канвон надо исходить из того, что в следующем году в нашу страну приедет из-за рубежа около 100 тысяч туристов, а затем их число будет все более возрастать.

Мы намерены широко развивать туризм в дальнейшем. В нашей стране много таких зон, которые можно превратить в

базы туризма. У нас уже немало создано туристических сооружений. Приложив должные усилия к благоустройству районов для туризма, мы сможем принять большое количество приезжих иностранцев.

Мне доложили, что Административный совет планирует приезд до 500 тысяч туристов в год. В ближайшие несколько лет неплохо бы принимать такое число гостей. А в перспективе необходимо довести число посещающих нашу страну туристов до одного, двух, трех миллионов. Если мы благоустроим турбазы и будем широко развивать туризм, то наша страна сможет принять даже 100 миллионов туристов.

Чтобы создать приезжающим необходимые удобства, мы намерены с учетом растущего числа туристов открыть новые авиалинии. В первую очередь мы откроем линию Пхеньян – Москва – София в Болгарии. Кроме того, сможем открыть авиалинию на Африканский континент через Софию. Когда заметно возрастет число туристов, приезжающих в нашу страну, то можно будет открыть и авиалинию Пхеньян – Париж. Понадобится и новая авиалиния Пхеньян – Даньдун. Сейчас в Даньдун в Китае приезжает много туристов. Немалая часть из них, говорят, желает приехать и в Пхеньян. Если лучше вести работу с китайцами, то китайский самолет может долететь до Пхеньяна, взяв на борт тех туристов, которые прибыли в Даньдун.

Когда туристы прилетят самолетом в Пхеньян, то первым делом им надо показывать нашу столицу, а затем, по желаниям гостей, можно направить их в горы Кымган или Мёхян. Возможны такие маршруты туризма: Пхеньян – Вонсан, Пхеньян – горы Мёхян, Пхеньян – Кэсон. Можно создать и маршрут Пхеньян – горы Пэкту.

Горы Мёхян благоустроены как хорошая турбаза. Горы эти величавы и прекрасны, здесь имеются и Выставка друж-

бы между народами, и множество буддийских храмов. В уезде Хянсан стоят гостиницы и отели, которые могли бы принимать туристов. Здесь имеются и замечательные пищефабрики, которые могут поставлять туристам пиво и другие различные продукты высокого качества. Когда будут завершены работы по сооружению водопровода от горячего источника, горы Мёхян станут прямо-таки великолепной зоной туризма. Пусть туристы останавливаются здесь на троечетверо суток. Они смогут за это время осмотреть Выставку дружбы между народами, поднимутся на гору с буддийским храмом Санвон, ознакомятся с панорамой ущелья Манпхок, побывают и в храме, где был в старые времена Великий монах Сосан-дэса.

И город Кэсон станет привлекателен для туристов, если его благоустроить. Там неподалеку Пханмунчжом, гробница короля Конмина, есть и другие памятники старины, а также водопад Пакён. Туристам удобно ездить из Пхеньяна в Кэсон. Туда они могут ехать и поездом, и на машине по автостраде. Сейчас им здесь показывают в основном Пханмунчжом. Пусть они осматривают, кроме него, и усыпальницу короля Конмина, и водопад Пакён, побывают на женьшеневых плантациях. Надо показывать им, как культивируют корень жизни на плантациях, и продавать гостям женьшень в свежем виде, конечно, если они попросят. И они были бы довольны, и мы могли бы заработать немало валюты. По словам коммерсанта одной страны, продавая свежий женьшень, можно получить большую сумму валюты. Цена на свежий женьшень такая, какую запросит сам продавец. В Кэсоне есть гостиница в национальном стиле, которая привлекает внимание европейцев. Им интересно попробовать спать прямо на отапливаемом полу. Туристы из Европы обрадуются, если им предложат остановиться на ночлег в гостинице, построенной в таком стиле.

Туристические объекты надо сооружать не только на европейский, но и на восточный манер. Если благоустроить Кэсон, то туристы смогут проводить там несколько суток, знакомясь с городом. В Кэсоне должны быть благоустроенные гостиницы и пищефабрики, чтобы обслуживать большое число приезжающих сюда туристов.

Мы планируем еще лучше благоустроить город Пхеньян как базу туризма.

В последнее время пхеньянцы сумели благоустроить горы Тэсон. Эти горы и так прекрасны, но до сих пор мы не могли развести здесь много косуль и оленей, ибо не было там ручейков. Поэтому недавно, используя электроэнергию, вырабатываемую Миримской шлюзовой ГЭС, стали подавать на горы Тэсон воду из реки Тэдон. Очень хорошо, что теперь там течет вода. Впредь мы будем здесь пасти стада оленей и косуль в несколько сот голов, обнеся горы изгородью. Скоро мы будем строить здесь еще несколько архитектурных сооружений, а также благоустроим гробницу короля Тонмёна, которая находится в Рёкпхоском районе. Все это вызовет еще больший интерес у туристов при осмотре Пхеньяна.

Необходимо благоустроить также горы Кувор и местность Чинганпхо в уезде Кваир. Морской пляж Чинганпхо, говорят, очень хорош для купания в море: вода там прозрачная, пляжи с крупным песком. Сейчас по воскресеньям много пхеньянцев уезжает на этот пляж купаться в море. Но там пока еще нет всех необходимых сооружений, и купальщики, насколько мне известно, испытывают определенные неудобства. Следует создать там хорошие объекты санитарно-бытового сервиса, не забыв и несколько киосков для продажи продуктов. Если как следует обустроить этот пляж, то люди, находящиеся в Пхеньяне, поедут купаться в море не в Вонсан, а в Чинганпхо.

Чтобы больше зарабатывать валюты на туризме, нужно

улучшать обслуживание гостей. При этом не должно быть так, чтобы туристы бесплатно использовали подвесную дорогу, сооружения для развлекательных игр, места для ужения и тому подобное. За все это надо получать деньги.

Для широкого развития туризма нашим работникам следует овладеть иностранными языками. Особенно важно знать английский. Чтобы продавать туристам товары, надо владеть иностранным языком. Без этого нельзя как следует обслуживать туристов. В провинции Канвон, по-моему, надо учиться английскому языку не только обслуживающим иностранных гостей, но и всем простым жителям региона.

Высказано предложение: поручить какому-то одному учреждению работу по приглашению иностранных туристов, по руководству деятельностью гидов, по обслуживанию гостей, в том числе заботу об их питании и ночлеге, с тем, чтобы централизованно направлять туризм. Так делать в нынешних условиях, по-моему, нецелесообразно.

Если поручить все эти дела только одному органу, то положение, наоборот, станет хуже, чем сейчас. Практика прошедших лет показывает: когда большое многообразие дел поручается одному учреждению, ему не легко справиться с ними. Некоторые работники думают, будто любое дело пойдет на лад, если они возьмут его на себя. Это неверная мысль. Можно поручить отрасль туризма только одному органу, но если его руководители допустят бюрократизм, то вопреки ожиданию все пойдет насмарку. Я думаю, что нынешний уровень развития туризма в нашей стране достигнут именно благодаря тому, что им занимались многие учреждения. Если дело туризма в едином порядке управляется только одним учреждением, то придется вести обслуживание иностранцев двух категорий: обычных туристов и гостей, приезжающих в нашу страну по приглашению государства. А это может соз-

дать осложнения. Обслуживание иностранных гостей, приезжающих в нашу страну, целесообразно было бы вести по существующему ныне порядку.

Система работы провинциального управления по обслуживанию иностранцев подлежит, на мой взгляд, определенному изменению. Его целесообразно держать в двойном подчинении, под руководством двух органов – и провинциального ведомства, и управления по обслуживанию иностранцев при Административном совете.

Выдвинуто предложение – создать в провинции Канвон управление по обслуживанию иностранцев. Так и должно быть.

Начальник Государственного главного управления по иностранному туризму заявил, что Госглавинтурист не имеет собственных отелей и это затрудняет заключение контрактов по туризму с иностранцами. Этот товарищ, я бы сказал, плохо знает, что такое социализм. В нашей стране много гостиниц и отелей. Так, только в одном Пхеньяне имеются, например, отели «Корё», «Молодежный», «Рянган», «Сосан» и многие другие гостиничные комплексы. И в провинциях много отелей. Каким бы учреждениям они ни принадлежали, все они являются государственными. В социалистическом обществе все они – собственность государства, они не могут быть собственностью какого-либо отдельного лица или учреждения. Значит, можно сказать и так, что все отели в стране принадлежат Госглавинтуристу. Судя по словам его начальника, мне представляется, что сейчас плохо поставлено социалистическое воспитание работников. Отделу пропаганды ЦК партии следует активно воспитывать наших людей в духе правильного понимания социализма.

В провинции Канвон не следует в дальнейшем развивать те предприятия, которые не ориентированы на иностранный

туризм. Надо держать курс на обеспечение ритмичности производства на действующих ныне заводах и фабриках.

Необходимо провести техническую отладку оборудования в вагоностроительном объединении имени 4 июня и на Вонсанской судоверфи и увеличить выпуск вагонов и судов, чтобы удовлетворить внутренний спрос на продукцию и вместе с тем получить возможность продавать часть ее другим странам. Коллективы Мунпхёнского завода цветных металлов и Чхоннэриского цементного объединения не должны стремиться к увеличению их производственных мощностей. Непременно надо приложить усилия и добиться максимального использования имеющегося производственного потенциала для увеличения выпуска продукции.

Работники провинции Канвон должны стремиться улучшать свою жизнь своими силами. Задача состоит в том, чтобы предприятия провинции больше выпускали продукции и за счет экспорта ее части импортировали необходимые материалы и сырье для обеспечения ритмичной работы. Городу Пхеньяну и другим провинциям, где много промышленных предприятий, следует в этом плане еще раз пересмотреть свои экономические задачи.

Нужно наращивать темпы строительства Кымгансанской ГЭС. После его завершения проблема электроэнергии будет решена не только в самой этой провинции, но и в провинциях Северный и Южный Хванхэ.

Теперь коротко о сельскохозяйственных вопросах.

Для успеха земледелия и увеличения производства сельскохозяйственной продукции эта провинция должна прежде всего с широким размахом провести мелиорацию земель.

В этом регионе земли в высоких местностях сильно окислены, а почва заливных рисовых полей в низине – песчаная. Следовательно, здесь невозможно выращивать высокие уро-

жаи культур без мелиорации земель. В кислую почву надо вносить отработанный карбид кальция, известь и доломит, а слой почвы рисовых полей в низинах обновлять путем привоза свежего грунта. Таким образом нужно провести мелиоративные работы. Вот в чем состоит секрет успеха земледелия и роста производства сельскохозяйственной продукции в провинции Канвон.

В будущем году в этом регионе следует внести на каждое чонбо окисленных полей по крайней мере 5 тонн отработанного карбида кальция, извести и доломита. Лучше было бы, конечно, внести их по 10 тонн, но обеспечить столь огромное количество отработанного карбида кальция пока невозможно.

Транспортники должны перевезти в провинцию Канвон около 200 тысяч тонн отработанного карбида кальция из виналонового объединения имени 8 февраля.

Чтобы выращивать здесь хорошие урожаи, нужно больше поставлять в провинцию минеральных удобрений. Я узнавал, сколько получил туков этот регион в нынешнем году. Оказалось, их мало поставлено – под тем предлогом, что в этой провинции земледелие ведется плохо. Но ведь мало удобришь почву – не жди высокой урожайности культур. В условиях, когда в этом регионе впредь будет внесено на чонбо по 5 – 10 тонн отработанного карбида кальция, необходимо внести 0,6 – 0,8 тонны азотных удобрений. Сколько ни вноси удобрений в кислую почву, не получившую отработанного карбида кальция, не будет никакой пользы – только одна растрата туков.

Наряду с улучшением почвы необходимо провести глубинную вспашку полей. В этой провинции немало земельных угодий подлежат глубокой вспашке. Для этого надо поставлять в провинцию тракторы «Пхуннён».

Проблема обводнения посевных площадей в провинции Канвон не выдвигается. Здесь и летом много дождей, и осенью

их немало, так что почти не бывает случаев, когда земледелие страдает от засухи. Впредь с завершением строительства Кымгансанской ГЭС проблема воды вообще решится полностью.

Одна из важных забот земледельцев провинции Канвон – продуманно размещать культуры, чтобы предотвратить ущерб от тайфунов.

Этот регион сильно подвержен воздействию тайфунов. Через него проходят вихри тайфунов с двух направлений: со стороны острова Чечжу – по береговой линии Восточного моря и с западного побережья – по центральной части страны. Поэтому тайфуны причиняют ущерба этому региону больше, чем другим. Чтобы от тайфунов не страдали сельскохозяйственные растения, здесь нужно сажать низкорослую кукурузу или сладкий картофель – батат.

Сейчас наши работники, ссылаясь на увеличение площадей посевов под кукурузу до 700 тысяч чонбо, огульно навязывают посев кукурузы без учета влияния тайфуна. Поэтому ее сажают даже в таких зонах, где она дает мало урожая из-за воздействия тайфунов, – и тем губят земледелие. Впредь мы изменим методы определения показателей плана сбора зерновых. При уточнении этого плана не будем указывать количество сбора кукурузы. Установим плановые показатели примерно так: сколько надо собрать риса и остальных культур. Таким образом, мы хотели бы, чтобы на местах размещали посевы по принципу: «соответствующей почве – соответствующую культуру».

Надо выяснить, на какие площади суходольных полей влияют тайфуны. Именно там и нужно сеять низкорослую кукурузу. А где хороший урожай дает батат, там его и следует разводить. Особенно это касается района гор Кымган и других зон сильного воздействия тайфунов. Если там хорошо растет батат, то надо сажать его.

Батат может и заменить кашу. Его можно употреблять и между приемами пищи, а также после ужина. Это высокоурожайная культура. С одного чонбо можно собрать 30 тонн клубней, если хорошенько удобрять и культивировать поля так, как под посевы кукурузы. Такое количество клубней равноценно 10 тоннам зерновых. Пересчет картофеля на зерно – 4:1. По-моему, надо пересчитать батат на зерно в пропорции 3:1.

Чтобы в широком масштабе выращивать батат, нужно готовить его рассаду. Но это не является проблемой. Можно сколько угодно рассады выращивать в тепличных условиях и в сухом закрытом грунте. Мне доложили, что в последнее время сотрудники НИИ суходольных культур при Академии сельскохозяйственных наук вывели семена батата и высевали их прямо в грунт в порядке эксперимента. Хорошо было бы высевать его прямо семенами.

И в районах Ончжина и Канрёна в провинции Южный Хванхэ целесообразно хотя бы в небольших масштабах возделывать батат. До освобождения страны жители этих районов, насколько мне известно, зарабатывали большие деньги, культивируя батат. Как-то мне довелось побеседовать с тамошними крестьянами. Они рассказали о том, что в этих районах, где часты сильные тайфуны, раньше сажали батат и урожай его сбывали в Сеуле. Если в этой зоне сажать батат, то можно будет собирать два урожая, посеяв в качестве его предшественника ячмень. Поскольку яровый ячмень наливается рано, то он не пострадает от тайфунов, если будет посеян в качестве предшествующей культуры. И если в провинции Канвон появится возможность собрать два урожая, то до батата надо сеять ячмень.

Когда в провинциях Канвон и Южный Хванхэ будут выращивать эти клубни в большом количестве, надо тщательно

организовать их заготовку. А потом везите их в Пхеньян для снабжения населения.

Издревле Пхеньян славится печеными каштанами и бататом. Когда мне шел двенадцатый год, однажды мы с Кан Юн Бомом пошли из Чхильгора в центр Пхеньяна. Поздно вечером, возвращаясь домой, мы купили печеный батат и полакомились им. Впечатление того дня и поныне свежо в моей памяти. Однако, к сожалению, сейчас в Пхеньяне мало где можно купить печеный батат. Вчера вечером я объездил на машине улицы Пхеньяна. Вижу – нигде не продают печеные каштаны и батат. Если привезете в Пхеньян батат из провинций Канвон и Южный Хванхэ, то им надо снабжать население не как обычным продовольственным продуктом. Это своего рода лакомство.

Надо принять меры для транспортировки батата из этих провинций в Пхеньян. В каком-то году, помнится, в провинции Южный Хванхэ было собрано огромное количество батата, и мы изрядно помучились, не успев своевременно перевезти это добро. Когда будет собран батат в этих двух провинциях, Комитет транспорта должен наладить своевременную перевозку урожая.

В районе Пхёнгана, по-моему, целесообразно было бы больше выращивать редьки по принципу: «соответствующей почве – соответствующую культуру».

Делами уезда Пхёнган я руководил на месте еще в довоенные дни. В то время я узнал, что в этой местности прекрасно растет редька, а урожай зерновых невысок. Поэтому я посоветовал больше выращивать редьки. В том году в районе Пхёнгана выдался такой удивительный урожай этого корнеплода, что его даже трудно было полностью использовать. И вот нам пришлось перевозить оттуда редьку в Пхеньян для снабжения горожан. В те дни в Пхеньяне не хватало овощей.

Теперь в районе Пхёнгана следует сеять не кукурузу, а редьку на суходольных полях, там, где кукуруза не дает хорошего урожая.

Говорят, что до освобождения Кореи один из японских капиталистов здесь широко занимался возделыванием редьки. Для продажи он специально организовал ее засолку в рисовых отрубях. Работникам провинции Канвон следовало бы больше сеять в районе Пхёнгана редьки и засаливать ее в рисовых отрубях для населения. У такого продукта приятный вкус. В районе Пхёнгана необходимо построить специализированную фабрику и больше выпускать редьки такой засолки для удовлетворения спроса на нее в масштабе государства.

Предлагаю выращивать здесь также свеклу.

В этой местности свекла может хорошо родиться. По своим природно-географическим условиям этот регион сходен с провинцией Рянган. Кстати, в нынешнем году в той провинции посеяли свеклу в порядке эксперимента, и выдался неплохой урожай. В благоприятных условиях можно собрать примерно по 30 тонн свеклы с чонбо. Из такого количества сладких корнеплодов можно выработать 3,5 тонны сахара, 1 тонну водки, а также получить 1 тонну свинины, используя отходы. Выходит, выращивать свеклу намного выгоднее, чем возделывать другие культуры. На производство 1 тонны свинины уходит 4 тонны зерна. Иными словами, 1 тонна свинины равноценна сбору 4 тонн зерновых. В итоге – сахар и водка достаются почти даром.

Попробуйте возделывать в районе Пхёнгана свеклу. И если она хорошо уродится, то в дальнейшем надо засевать ею те поля, где невысок урожай кукурузы.

В провинции Канвон кое-где пахотные земли имеют уклон 25 и более градусов, и на них урожай зерновых невысок. Такие площади надо превратить в тутовые плантации.

Что касается марикультуры в прибрежной зоне провинции Канвон, то морской промысел надо наладить оптимально, с учетом имеющихся возможностей.

Я ознакомился с комплексом мер, направленных на развитие народного хозяйства в провинции Канвон. Он Административным советом разработан после повторного обсуждения. Могу сказать, что его содержание хорошее. И по изложенным в нем вопросам у меня других замечаний нет.

Основываясь на том, что и как обсуждалось на этом заседании, следует составить и довести до низов постановление ЦНК. После его принятия необходимо безоговорочно и последовательно выполнять поставленные задачи.

Для полного претворения в жизнь постановления нынешнего заседания ЦНК должны по-хозяйски и активно потрудиться отсекры Канвонского провинциального, городского, уездных комитетов партии. Они являются хозяевами провинции Канвон. Отсекры провинциальных, городских, уездных комитетов партии – это и руководители парторганизаций, это и руководители органов власти. И естественно, что за хозяйственную деятельность в провинциях, городах, уездах должны отвечать не только председатели комитетов по руководству административной и экономической работой, но и ответственные секретари партийных комитетов в данных регионах. Долг ответственных секретарей провинциальных, городских, уездных комитетов партии – держать в руках хозяйственную деятельность своих регионов, умело направлять ее, чтобы непременно выполнить задания народнохозяйственного плана.

Я глубоко уверен в том, что задачи, обсужденные и поставленные на нынешнем заседании ЦНК, будут успешно осуществлены и произойдет новый перелом в развитии экономики провинции Канвон.